

## さくら祭り

Familien Tauchi til Chopenhagen, SAKURA Festival 27. -28. April 2013



Nihonjinkai sendte med posten 2 flotte plakater, om SAKURA festivallen i København 2013. Der gik ikke mange minutter, før Mia, Emil og jeg havde ringet til Katsumi mor/mormor. Vi ville invitere hende til SAKURA festivallen, og vi fik "Ja tak, det vil jeg meget gerne" med det samme.

Tideligt lørdag morgen d.27.4.2013 kørte vi Mia, Emil og Juki fra Varde mod Odense for at tage mormor Katsumi med til Kirsebærblomster festival, vi var meget spændte det var vores første gang og vi glædede os til at se hvad "det var" – vi havde hørt om det fra andre japanere, der havde været der de sidste par år. Så 3 generationer tog vi af sted.

Kirsebærblomsterne lod vente på sig, de var desværre ikke sprunget ud den 27.4. Men pyt med det, for det store "set up" omkring SAKURA festivallen 2013 gjorde dagen fantastisk. Det var let at få en parkeringsplads ved Langelinie. Da vi gik langs med molen kunne vi ikke få øje på den lille Havfrue, så mange gæster var der, jeg tænkte jøsses så mange japanere, har jeg aldrig set samlet på et sted her i Danmark, det var rigtigt dejligt at se/oplevelse.

Der var mange flotte boder, med stort udvalg af japansk merchandise, udstilling med japansk have, restauranter hvor mormor Katsumi sagde om dejfiskene med søde bønner, at de var rigtig gode. Maskinen der lavede dejfiskene var blevet importeret til denne specielle lejlighed fra Japan. Med de mange besøgende, måtte vi filtrere os ud og ind imellem hinanden og dette kendetegner at festivallen var en kæmpe succes.

Underholdningen var spændende, hvor vi syntes at både dansekorpsset og musikerne var dygtige. Vi stil-

lede os i midten af det hele for at kunne opleve stemningen, de japanske trommeslagere holde en god rytme, en rytme som vi havde med os hjem helt til Varde samme aften. Når vi i dag taler om festivallen, smiler vi. For det var sådan en god oplevelse.

Vi var selvfølgelig også forbi det japanske loppemarked, hvor vi fandt Kimiko Laursen fra Fyn/Jylland afdelingen, hun er god til at arrangerer og informerer vores lille familie om kommende arrangementer. I teltet var der mange fine japanske ting til salg også hjemmelavede duge og forklæder. Vi fik lavet en masse gode handler, denne dag.

Mia (16) og Emil (13) var optaget af at se og smage på alle specialiteterne der blev solgt fra boderne, i vores familie er vi glade for japansk mad og glæder os over det overflod af udbud vi fandt. Specielt japanske sodavand, hvor mormor fortalt at den også fandtes da hun var lille pige i Osaka. Emil fandt denne spændende slik som også er en af figurene i spil. Da vi fandt snack tungen der hed Yuki-Chan, smilte vi af det. Det er sjældent vi finder noget med navnet Juki/Yuki i Danmark, det skulle da lige være en symaskine.

Det var også spændende at se alle de unge mennesker der havde klædt sig ud i Manga kostumer, noget man sikker oplever hver dag i København, men ikke i Varde "endnu".

Vi vil gerne alle 3 generationer sige tak for en dejlig dag og vi glæder os til festivallen i 2014.

Med venlig Hilsen  
Katsumi Tauchi Lauritsen & Emil, Mia  
og Juki Tauchi



## ピクニック

4月に赴任してきたばかりの私達家族にとって、日本人会主催のAmager Strandへのピクニックは、初めてづくしのオンパレードでした。初めてお会いする日本人会の方々、初めて行く場所、初めての子連れでのピクニック、初めてのお弁当作り…。前日の夜は緊張してなかなか寝付けないほどでしたが、とても思い出深く、楽しい一日となりました。

当日の朝は太陽がにっこり微笑んで、まさにピクニック日和！

わくわくしながら電車に乗り込み、車窓から見える景色を楽しみながら、現地に無事到着。

初対面の方達ばかりだったので、少し緊張していたのですが、皆様の気さくで明るい雰囲気助けられ、すぐに輪の中に溶け込むことができました。

しかし、残念なことに、開始と同時にどしゃ降りの雨。急遽、風雨を凌ぐための小屋に避難してお弁当を広げることに。でも、皆様と交わす新鮮で楽しい会話の数々に、いつしか悪天候のことも忘れてしまうほど。

残念ながら、まだ10ヶ月の娘は、みんなとはしゃぎ回るということができなかったのですが、元気に遊ぶ年上のお兄さん、お姉さん達の様子を見ながら、興味津々といった感じで瞳を輝かせていて、月齢の近いお子様達とのふれあいは、娘にとって、とても良い刺激になったと思います。

写真の撮り方に関するレクチャーもあり、目から鱗のテクニックに、思わず「なるほど～」と唸ってしまいました。この日教えていただいた技法は、さっそく使わせていただいております。

結局、雨が降ったりやんだりの、デンマーク特有と言われるお天気に見舞われた一日でしたが、東の間の晴れ間に、緑輝く広大な公園、きれいな砂浜、青く透き通る海、やわらかくうねる波の美しさを見ることができ、心からリラックスできました。娘がもう少し大きくなったら、ぜひ海水浴に訪れたいと思います。

また、参加者の多くが小さなお子様連れのご家族だったので、デンマークでの子育て情報や保育園の話なども聞けて、私にとっては非常に充実した一日となりました。

このピクニックをきっかけにお友達も増え、本当に貴重な機会を与えていただいたと感謝しています。

これからも色々なイベントを通して、皆様と楽しい時間をシェアしていきたいと思っておりますので、今後ともどうぞよろしくお願いいたします。

田口亜伊



## 青年団の2013年活動報告と予定

2013年の前半は日本人会の青年団のグループにとって静かな半年でした。ボードゲームデーは人気のあるイベントだったけれども、コペンハーゲン映画祭とピクニックに参加したメンバーの数は少なかったです。休暇のせいで、去年のようにジャズ祭りに参加する事はできませんでした。

しかしメンバーの自宅やレストランでの食事会はたくさんありましたし、皆は自分で立てた計画を実行するのはいつものように上手だと思えます。コペンハーゲンのPeder Oxeであった食事会やメンバーの家でのSankt Hansパーティーはいい例です。

2013年の後半にも色々ボードゲームデーをはじめ、予定はたくさんあります。例えば毎年の伝統的なOktoberfestやクリスマス会も楽しみにしています。食事会もたくさんありそうです。

だれでも参加できるので、引き続きFacebookの'デンマーク日本人会青年団'グループをチェックしてください！

どうぞよろしくお願いいたします。 Frederik Ditlev Otte-Trojel

## Seinendans aktiviteter og planer

Den første halvdel af 2013 har været en stille periode i Nihonjinkais ungdomsgruppe, Seinendan. Vi har haft en spildag, hvor vi især spillede Risk, men kun få kom til vores biografafale, og vores picnic druknede desværre i regn. På grund af ferie blev deltagelsen i Copenhagen Jazz Festival desværre ikke til noget i år. Til gengæld har vi haft adskillige middagsselskaber, hvor vi enten er mødtes i byen eller privat, og alle er gode til at lave deres egne aftaler.

Vores planer for resten af 2013 omfatter flere spildage, hvor vi vil udfordre hinanden i diverse brætspil, ligesom vi ser frem til oktoberfest og julefest. Desuden vil vi have flere middage. Alle kan naturligvis deltage, så hold jer endelig opdaterede på seneste nyt på og læs meget mere på vores Facebook-side, 'デンマーク日本人会青年団'.

Mange hilsner,

Frederik Ditlev Otte-Trojel



デンマーク日本人会青年団